

FR	EN
1) Pulsante ON/OFF	1) ON/OFF button
2) Pulsante TURBO	2) TURBO button
3) Selettore della velocità	3) Speed selector
4) Corpo motore	4) Motor body
5) Asta del frullatore e gruppo lame in acciaio inox	5) Stainless steel blender shaft and stainless steel blade unit

DE	EN
1) Bouton ON/OFF	1) ON-/OFF-Taste
2) Bouton TURBO	2) TURBO-Taste
3) Sélecteur de la vitesse	3) Geschwindigkeitsregler
4) Corps du moteur	4) Motorgehäuse
5) Tige du mixeur et groupe des lames en acier inox	5) Mixstab und Messerbaugruppe aus Edelstahl

NL	ES
1) AAN/UIT-knop	1) Pulsador ON/OFF
2) TURBO-knop	2) Pulsador TURBO
3) Snelheidsselecteazlar	3) Selector de la velocidad
4) Motorhoof	4) Cuerpo del motor
5) Staf van de staafmixer en mesunit van roestvrij staal	5) Varilla de la batidora y grupo de cuchillas de acero inoxidable.

PT	SV
1) Botão ON/OFF	1) ON/OFF-knapp
2) Botão TURBO	2) TURBO-knapp
3) Regulador da velocidade	3) Hastighetväljare
4) Corpo motor	4) Motorhöl
5) Haste do varinha mágica e grupo das lâminas em aço inox	5) Mixerstav och knivar i rostfritt stål

RU	DA
1) Кнопка ON/OFF	1) ON-/Off-кнопка
2) Кнопка TURBO	2) TURBO-кнопка
3) Селектор скорости	3) Hastighedsregulator
4) Корпус мотора	4) Motorhus
5) Хвостовый вал миксера и блок ножей из нержавеющей стали	5) Blendestift og knive i rustfrit stål

PL	FI
1) Przycisk ON/OFF	1) ON/OFF-painike
2) Przycisk TURBO	2) TURBO-painike
3) Przełącznik prędkości	3) Nopeuskäytin
4) Korpus silnika	4) Moottorin runko
5) Przycisk mieszajcy z zespołem noży ze stali nierdzewnej	5) Sekoittimen varsi ja ruostumattomasta teräksestä valmistettu teräksilytkin.

NO	AR
1) ON/OFF-ast	1) ON/OFF زر (التشغيل وإيقاف التشغيل)
2) TURBO-ast	2) TURBO زر (توربو)
3) Hastighetvälger	3) محدد السرعة
4) Motorhöl	4) محمل الموتور
5) Stång på mikseren og knivene i rustfritt stål	5) عمود الخلاط اليدوي والذات المقلو الممزوجة (مجموعة الأدوات المقلو الممزوجة)

IT	
Gentile Cliente,	

La ringraziamo vivamente per aver acquistato il frullatore ad immersione della linea Anni '50 Smeg.

Arguiamo di apprezzare appieno le funzionalità del Suo elettrodomestico. Le paghiamo i nostri più cordiali saluti.

Smeg S.p.A

## QUESTO MANUALE D'USO

Questo manuale d'uso costituisce parte integrante dell'apparecchio e deve essere conservato intero e a portata di mano dell'utente per tutto il ciclo di vita dell'apparecchio.

## DESTINAZIONE D'USO

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in ambienti chiusi.
- L'apparecchio è destinato esclusivamente ad un impiego di tipo domestico.
- L'apparecchio può essere utilizzato per frullare, tritare, mescolare ed emulsionare vari ingredienti. Inoltre, in combinazione con i suoi accessori, è in grado di tritare/macinare carne, formaggio, pane, schiacciare le patate ed altre verdure oppure montare e sbattere le uova e la panna per diverse preparazioni. Ogni altro uso è imprudente. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi dalla sua destinazione d'uso.
- L'apparecchio non è concepito per funzionare con temporizzatori esterni o con sistemi di comando a distanza. Sorvegliare continuamente l'apparecchio durante l'uso.

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

Seguire tutte le avvertenze di sicurezza per un utilizzo sicuro dell'apparecchio.

- Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente questo manuale d'uso.
- Spegnere immediatamente l'apparecchio se lasciato in funzione con un coperchio o dopo ogni utilizzo, in particolare prima di effettuare la pulizia, montare oppure smontare gli accessori o avvicinarsi alle parti in movimento durante il funzionamento.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo di alimentazione o la spina risultano danneggiati o se l'apparecchio è caduto e terra o si è danneggiato in qualche modo. Se il cavo di alimentazione elettrica è danneggiato, contattare il servizio di assistenza tecnica per la sua sostituzione per evitare qualsiasi pericolo.
- Evitare che il cavo di alimentazione entri in contatto con spigoli vivi.
- Non tirare il cavo per rimuovere la spina dalla presa di corrente.
- Non utilizzare adattatori o prolunghie.
- Non apportare modifiche all'apparecchio.
- Non tentare mai di spegnere una fiamma/incendio con acqua: spegnere l'apparecchio, togliere la spina dalla presa di corrente e coprire la fiamma con un coperchio o con una coperta grigia.

- L'uso di questo apparecchio non è consentito ai bambini. Tenere l'apparecchio ed i cavi di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Non permettere che i bambini giochino con i sacchetti di plastica dell'imballaggio.
- L'uso di questo apparecchio non è consentito a persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con mancata esperienza e conoscenza nell'uso di apparecchiature elettriche, a meno che non siano supervisionate o istruite da persone adulte e responsabili per la loro sicurezza.
- Durante il funzionamento evitare il contatto con le parti in movimento. Tenere mani, capelli, vestiti e utensili lontano dalle parti in movimento durante il funzionamento per evitare lesioni personali e/o danni all'apparecchio.
- Evitare di toccare le lame dell'attacco frullatore poiché molto affilate. Pericolo di tagli! Maneggiare con cautela durante il montaggio, l'innestimo e la pulizia. Utilizzare una spatola per rimuovere il cibo.
- Non tentare mai di riparare il cavo di alimentazione o la spina ed i gruppi ad esse collegati.
- Prestare attenzione quando si versano liquidi caldi sul frullatore in quanto potrebbero essere spruzzati al di fuori dell'apparecchio a causa di un'evaporazione improvvisa.

- Utilizzare recipienti da bordi alti quando si frullano liquidi, specialmente se caldi, per ridurre bruciature, schizzi e usoni.
- Per evitare spruzzi inserire sempre l'asta dell'attacco frullatore tra gli ingredienti prima di attivare il frullatore ad immersione.
- Non lasciare il frullatore ad immersione allungandolo all'interno di una pentola calda su un fornello acceso.
- Non utilizzare il frullatore ad immersione o il Tritituto per tritare torsoli di frutta, ossa o altri cibi duri poiché potrebbero danneggiare le lame.
- Evitare che i liquidi superino la giunzione dell'asta del frullatore.
- Non utilizzare il frullatore ad immersione in combinazione con parti o accessori di altri produttori.
- Utilizzare esclusivamente ricambi originali del produttore. L'uso di parti di ricambio non consigliate dal produttore potrebbe provocare incidenti, sovraccarichi elettrici e lesioni personali.
- Evitare di spruzzare liquidi sul corpo motore e sul cavo del frullatore ad immersione o di bagnarli. In caso venga a contatto con liquidi, scollagare immediatamente il frullatore ad immersione dalla presa di corrente e asciugarlo accuratamente. Pericolo di scosse elettriche.
- Lasciare raffreddare il frullatore ad immersione prima di effettuare la pulizia.

## RESPONSABILITÀ DEL COSTRUTTORE

Il costruttore declina ogni responsabilità per danni subiti da persone e cose causati da:

- uso dell'apparecchio diverso da quello previsto;
- mancaanza di lettura del manuale d'uso;
- manomissione anche di una singola parte dell'apparecchio;
- utilizzo di ricambi non originali;
- inservenza delle avvertenze di sicurezza.

## SMALTIMENTO

Questo apparecchio deve essere smaltito separatamente dagli altri rifiuti [Direttiva 2012/19/UE]. Questo apparecchio non contiene sostanze in quantità tali da essere ritenute pericolose per la salute e l'ambiente, in conformità alle attuali direttive europee.

Si precisa che per l'imballaggio dell'apparecchio vengono utilizzati materiali non inquinanti e riciclabili.

Conferire i materiali dell'imballaggio agli idonei centri di raccolta differenziata.

## USO

Il frullatore ad immersione è concepito per frullare liquidi, amalgamare impasti leggeri e ridurre in purea ingredienti cotti. Non far funzionare l'apparecchio per più di 30 secondi consecutivi.

L'apparecchio può essere utilizzato con tutti gli accessori a qualsiasi velocità. Gli accessori SMEG (tritituto, sciocciavocado, frusto e filo e caraffa) possono essere acquistati separatamente [HBACO1].

## PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

Lavare accuratamente le parti che possono venire in contatto con il cibo prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

## PREPARAZIONE ALL'USO

Tagliare gli ingredienti in pezzi di circa 2 cm prima di tritare.

Montare correttamente l'apparecchio prima di collegare il cavo alla presa di corrente.

## USO DELL'APPARECCHIO

Ruotare e bloccare l'asta del frullatore [5] nel corpo motore [4]. Immergere completamente il gruppo lame tra gli ingredienti. Attivare l'apparecchio premendo il pulsante ON/OFF o il pulsante TURBO [1-2]: ruotare il selettore della velocità [3] per regolare la velocità.

Frullare gli ingredienti muovendo delicatamente il frullatore verso l'alto e verso il basso.

## RICETTA:

## SALSA PER PANCAKE

Questa ricetta può essere preparata utilizzando il tritituto che può essere ordinato come accessorio opzionale.

## INGREDIENTI:

- 1 uovo
- 120 g di zucchero o velo
- 220 g di maltoio

## ESECUZIONE:

- Utilizzando l'accessorio tritittuto, introdurre per prima cosa il gruppo lame nella ciotola del tritittuto e poi aggiungere tutti gli ingredienti nella ciotola.
- Coprire il tritittuto con il coperchio e inserire l'attacco nel corpo del motore. Frullare gli ingredienti per 5 secondi alla velocità TURBO.

Altre ricette sono disponibili nel manuale d'uso degli accessori.

## PULIZIA E MANUTENZIONE

- Rimuovere la spina dalla presa di corrente prima di effettuare la pulizia del frullatore ad immersione.
- Non immergere il corpo motore in acqua o altri liquidi.
- Pulire il corpo motore esclusivamente con un panno umido e detergenti neutri. È possibile lavare in lavastoviglie la ciotola con gruppo lame dell'accessorio tritittuto e la base antiscivolo, la frusto e filo in acciaio inox e la caraffa con tappo in TritanTM. Pulire lo sciocciavocado, il coperchio del tritittuto e l'attacco della frusta a filo con un panno umido e asciugare accuratamente.
- Non utilizzare saponi per piatti trattati specificamente con finiture metalliche [ad es. anodizzazioni, nichelature, cromature], prodotti per la pulizia contenenti cloro, ammoniaco o candeggina.

## EN

Dear Customer,
Thank you for purchasing this Smeg S.p.A's Style hand blender.

We hope you enjoy using your new appliance!

Kind regards,

Smeg S.p.A

## THIS USER MANUAL

This user manual is an integral part of the appliance and must therefore be kept in its entirety and within the user's reach for the whole working life of the appliance.

## INTENDED USE

- Use the appliance only indoors.
- The appliance is designed exclusively for home use.
- The appliance may be used to blend, chop, mix and emulsify various ingredients. Moreover, in combination with its accessories, it can mince /grind meat, cheese, bread, mash potatoes and other vegetables or whip and whisk eggs and cream for various preparations. Every other use is considered improper. Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- The appliance is not designed to operate with external timers or with remote-control systems. It must be continuously attended when in use.

### GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS

Follow all safety instructions in order to be able to use the appliance safely.

- Read this user manual carefully before using the appliance.
- Unplug appliance immediately if it is left unattended and after use, in particular before cleaning, assembling or disassembling accessories or approaching parts that move in use.
- Do not use the appliance when the power cord or the plug is damaged or when the appliance has been dropped or is damaged in any manner or faulty. Contact technical support immediately to arrange replacement or repair in order to avoid any hazards.
- Ensure the cord does not come into contact with sharp edges.
- Do not pull on the cord to unplug it from the power socket.
- Do not use adapters or extension cords.
- Do not modify the appliance.
- Never try to put oil in a fire flames with water: turn off the appliance and remove the plug from the socket and smother the flames with a fire blanket or other appropriate cover.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children and make sure children do not play with the appliance.
- Do not let children play with the plastic bags in the packaging.
- This appliance must not be used by people (including children) of reduced physical, sensory or mental capacity, or lacking in experience in the use of electrical appliances, unless they are supervised or instructed by adults who are responsible for their safety.
- Do not touch moving parts while the appliance is operating. Keep hands, hat and clothing, and utensils away from moving parts during operation, to prevent personal injury and/or damage to the appliance.
- Avoid touching the blades of the blender attachment as they are very sharp. Danger of cut! Handle very carefully when removing, inserting or cleaning. Use a spatula if you need to remove foil.
- Do not blend hot oil or fat.
- Be careful if hot liquid is poured onto the hand blender as it can be ejected out of the appliance due to a sudden steaming.
- Read all warnings when mixing liquids, particularly if hot, to reduce spillages, splattering and burn injuries.
- To avoid splashing always insert the blender attachment in the food bowl, switching the hand blender on.
- Do not leave the hand blender in a hot pot or in a hot stove while lit in use.
- Avoid using the blender attachment and chopper attachment to chop fruit pits, bones or other hard food as doing this can damage the blades.
- Make sure that the level of liquids is always below the shaft joint.
- Do not use the hand blender with parts or accessories of other manufacturers.
- Only use original spare parts. The use of spare parts not approved by the manufacturer could lead to fires, electric shocks or personal injury.
- Avoid spraying liquid on the motor body and cable of the hand blender or getting them wet. In the event of contact with liquid, immediately unplug the hand blender and dry it thoroughly. Electric shock hazard!
- Let the hand blender cool down before cleaning.

## MANUFACTURER LIABILITY

The manufacturer shall not be liable for injuries or property damage caused by:

- Use of the appliance other than as envisaged
- Not having read the user manual
- Tampering with any part of the appliance
- Use of non-original spare parts
- Failure to observe the safety instructions

## DISPOSAL

This appliance must be disposed of separately from other refuse [Directive 2012/19/UE]. The appliance does not contain substances in quantities sufficient to be considered hazardous to health and the environment, in accordance with current European directives.

Our appliances are packed in non-polluting and recyclable materials.

Dispose of the packing materials at an appropriate disposal facility.

## USE

The hand blender is intended for blending fluids, mixing soft ingredients, pureeing cooked ingredients. Continuous operation time shall not exceed 30 seconds.

The appliance can be used with all accessories at any speed settings. SMEG accessories (including chopper, vegetable whisk, mixer and beaker) can be purchased separately [HBACO1].

## BEFORE FIRST USE

Thoroughly clean the parts that will come into contact with food before using the appliance for the first time.

## PREPARING FOR USE

Cut large ingredients into pieces of approximately 2 cm before processing them. Assemble the appliance properly before plugging it into the wall socket.

## USING THE APPLIANCE

Twist and lock the blender arm [5] to the motor unit [4]. Immerse blades dome completely in the ingredients. Switch the appliance on by pressing ON/OFF or TURBO button [1-2]; adjust the speed by rotating the speed selector [3].

Blend the ingredients by moving the appliance slowly up and down.

## RECIPE:

## PANCAKE TOPPING

This recipe can be prepared with the chopper that can be ordered as a separate accessory.

## INGREDIENTS:

- 1 egg
- 120 g icing sugar,
- 220 g maltose.

## METHOD:

- Using the chopper accessory, first insert the chopping blade into the chopping bowl, then put all the ingredients into the bowl.
- Close the chopper with the lid and attach the motor unit. Blend the ingredients for 5 seconds on the TURBO setting.

More recipes are available in the accessories instruction manual.

## CLEANING AND CARE

- Unplug the hand blender before cleaning it.
- Do not immerse the motor base in water or other liquids.
- Clean the motor body with a damp cloth and mild detergents exclusively. The chopper bowl and blade unit, the non-slip base, stainless steel whisk and the TritanTM beaker with lid can be washed in a dishwasher.
- Wash the chopper lid and the whisk holder must be cleaned with a damp cloth. Dry thoroughly.
- Do not use cleaning products containing chlorine, ammonia or bleach on parts with metallic finishes (e.g. anodised, nickel- or chrome-plated).

## FR

Cher Client,

Nous vous remercions vivement d'avoir acheté le mixeur à immersion de la Ligne Anniés 50 Smeg.

Nous espérons que vous pourrez apprécier pleinement votre nouvel appareil électroménager.

Cordialement,

Smeg S.p.A

## CE MANUEL D'UTILISATION

Ce manuel d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil. Conservez-le en parfait état et à portée de main de l'utilisateur pendant tout le cycle de vie de l'appareil.

## USAGE PRÉVU

- Utilisez l'appareil exclusivement à l'intérieur.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage de type domestique.
- L'appareil peut être utilisé pour mixer, broyer, mélanger et émulsionner différents ingrédients. En outre, grâce à ses accessoires, il est en mesure de broyer / hacher de la viande, du fromage, du croustir des pommes de terre et d'autres légumes ou de monter et de battre les œufs et la crème fraîche pour différentes préparations. Tout autre usage est considéré comme un usage impropre. N'utilisez pas l'appareil pour des usages non prévus.
- Cet appareil n'est pas conçu pour fonctionner avec des temporisateurs externes ou des systèmes de commande à distance. Surveillez l'appareil en permanence pendant le fonctionnement.

## AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX DE SÉCURITÉ

Suivez tous les avertissements de sécurité pour une utilisation sûre de l'appareil.

- Avant d'utiliser l'appareil, lisez attentivement ce manuel d'utilisation.
- Éteignez immédiatement l'appareil si il est laissé sans surveillance et après chaque utilisation, en particulier avant de nettoyer, de monter ou de démonter d'accessoires et si vous vous approchez des pièces mobiles pendant le fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil si le câble d'alimentation ou la fiche sont endommagés ou si l'appareil est tombé ou s'il n'est pas présent un dommage quelconque. Si le cordon d'alimentation électrique est endommagé, contactez le service d'assistance technique pour son remplacement afin d'éviter tout danger.
- Évitez que le cordon d'alimentation ne se trouve pas au contact d'arêtes vives.
- N'utilisez pas le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- N'utilisez pas d'adaptateurs ou de rallonges.
- N'apportez pas de modifications à l'appareil.
- N'essayez jamais d'éteindre une flamme/incendie avec de l'eau : mettez l'appareil hors tension, retirez la fiche de la prise de courant et couvrez le flamme avec un couvercle ou une couverture ignifuge.
- L'utilisation de cet appareil est interdite aux enfants. Consignez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants. Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Évitez que les enfants jouent avec les sachets en plastique de l'emballage.
- L'utilisation de cet appareil est interdite à toute personne aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dépourvues d'expérience dans l'utilisation d'appareils électriques, à moins qu'ils soient sous surveillance ou instruits par des personnes adultes et responsables pour leur sécurité.
- Durant le fonctionnement, évitez le contact avec les parties en mouvement. Éloignez les mains, les cheveux, les vêtements et les ustensiles des pièces en mouvement durant le fonctionnement pour éviter de vous blesser et/ou d'endommager l'appareil.
- Évitez de toucher les lames du raccord du mixeur car elles sont très affilées : Danger de coupure ! Manipulez l'appareil avec soin au cours du démontage, de du branchement et du nettoyage. Utilisez une spatule pour enlever les aliments.
- N'utilisez pas l'appareil pour mixer des huiles ou des graisses à hautes températures.
- Faites attention lorsque vous versez des liquides chauds sur le mixeur car ils pourraient être éjectés hors de l'appareil en raison d'une évaporation inattendue.
- Utilisez des récipients aux bords hauts lorsque vous mixez des liquides, surtout s'ils sont chauds, pour réduire les risques, les écoulements et les brûlures.
- Pour éviter les éclaboussures, introduisez toujours la tige du raccord du mixeur au cœur des ingrédients avant d'activer le mixeur à immersion.
- N'utilisez pas le mixeur à immersion ou repos dans une casserole chaude sur un brûleur électrique.
- N'utilisez pas le mixeur à immersion ou le hachoir pour hacher des trognons de fruits, des os ou d'autres aliments durs pour ne pas endommager la lame.
- Évitez que les liquides ne dépassent la jonction de la tige du mixeur.
- N'utilisez pas le mixeur à immersion avec des parties ou des accessoires d'autres fabricants.
- Utilisez exclusivement des pièces de rechange originales du fabricant. L'utilisation de pièces de rechange non préconisées peut le fabricant risquer de provoquer des incendies, des électrocutions ou des dommages corporels.
- Évitez les éclaboussures de liquide sur le corps du moteur ou sur le câble du mixeur à immersion et évitez de les mouiller. En cas de contact avec des liquides, débranchez immédiatement le mixeur à immersion de la prise de courant et séchez-le soigneusement : Danger d'électrocution !
- Laissez refroidir le mixeur à immersion avant de le nettoyer.

## RESPONSABILITÀ DEL FABBRICANT

Il fabbricant declina toute responsabilità en cas de dommages corporels et matériels, causés par:

- une utilisation de l'appareil différente de celle prévue ;
- la lecture omise du manuel d'utilisation ;
- l'utilisation même d'une seule pièce de l'appareil ;
- l'utilisation de pièces détachées non originales ;
- la non-observation des avvertissements de sécurité.

## ÉMINATION

Cet appareil doit être éliminé séparément des autres déchets [Directive 2012/19/UE]. Cet appareil ne contient pas de substances dont la quantité est jugée dangereuse pour la santé et l'environnement, conformément aux directives européennes en vigueur.

On précise que nos produits sont motorisés non polluants et recyclables pour l'emballage de nos produits. Confiez le matériel d'emballage aux centres de collecte sélective.

## UTILISATION

Le mixeur à immersion est conçu pour : mixer des liquides, amalgamer des pâtes légères et réduire les ingrédients entiers en puree. Ne faites pas fonctionner l'appareil pendant plus de 30 secondes consécutives.

L'appareil peut être utilisé avec tous les accessoires à toutes les vitesses prévues. Les accessoires SMEG (hachoir, presse-purée, fouet à fils et carafra) peuvent être achetés séparément [HBACO1].

## AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

Rincez soigneusement toutes les pièces susceptibles d'entrer en contact avec les aliments avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.

## PRÉPARATION À L'UTILISATION

Coupez les ingrédients en morceaux d'environ 2 cm avant de les hacher. Assemblez l'appareil correctement avant de brancher le cordon d'alimentation.

Tournez et bloquez la tige du mixeur [5] dans le corps du moteur [4]. Plongez complètement le groupe des lames au cœur des ingrédients. Activez l'appareil en appuyant sur le bouton ON/OFF ou sur le bouton TURBO [1-2] ; tournez le sélecteur de vitesse [3] pour régler la vitesse.

Mixez les ingrédients en déplaçant délicatement le mixeur vers le haut et vers le bas.

## RECETTE :

## SAUCE POUR PANCAKE

Cette recette peut être préparée à l'aide du hachoir commandé comme un accessoire en option.

## INGRÉDIENTS :

- 1 œuf
- 120 g de sucre glace
- 220 g de maltose

## PRÉPARATION :

- Avec l'accessoire hachoir, introduisez d'abord le groupe des lames dans le bol du hachoir puis ajoutez tous les ingrédients.
- Couvrez le hachoir avec la vitesse TURBO. L'attache dans le corps du moteur. Mixez les ingrédients pendant 5 secondes à la vitesse courante.

Vous trouverez d'autres recettes dans la notice d'utilisation des accessoires.

## NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Débranchez la fiche de la prise de courant avant de nettoyer le mixeur à immersion.
- N'utilisez pas le mixeur à immersion dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Nettoyez le corps du moteur uniquement avec un chiffon humide et des détergents neutres. On peut laver le bol avec le groupe des lames de l'accessoire hachoir et la base antidérapante, le fouet à fils en acier inoxydable et la carafe avec bouchon en TritanTM ou lave-vaisselle. Évitez le presse-purée, le couvercle du hachoir et le raccord du bol de la tige à l'aide d'un chiffon humide. Séchez soigneusement.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage à base de chlore, d'ammoniac ou d'eau de Javel sur les parties traitées en surface avec des finitions métalliques (ex. anodisations, nickélages, chromages).

## DE

Sie gestehet Kunden,

Wir danken Ihnen für den Kauf des Stabmixers im Stil der 50er Jahre von Smeg.

Wir hoffen, dass Sie Ihr neues Haushaltsgerät voll und ganz genießen werden.

Für weitere Informationen zu den Produkten: www.smeg50style.com oder www.smeg.com.

## DIESES BEDIENUNGSHANDBUCH

Dieses vorliegende Bedienungshandbuch ist ein fester Bestandteil des Gerätes und ist deshalb für die ganze Lebensdauer des Gerätes sorgfältig und in Reichweite aufzubewahren.

## ZWECKBESTIMMUNG

- Das Gerät nur in geschlossenen Bereichen verwenden.
- Das Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch bestimmt.
- Nicht plenege pas zu Mischen, Zerkleinern, Mischen und Emulgieren unterschiedlicher Zutaten verwendet werden. In Kombination mit seinen Zubehörteilen ist der Stabmixer in der Lage, Fleisch, Fisch, Knoe und Brot zu zerkleinern/hacken

Base kund.
Vi vil takke dig for at du købt et stykke av stovimer
SmeG 50-tallense.
Vi håper at du kommer at uppskatta din nye hushållsapparat till fullt.
Våra varor är skapade för att ge dig bästa möjliga upplevelse.
SmeG S.p.A

## DENNA BRUKSANVISNING

Denna bruksanvisning utgår en del av apparaten och ska förvaras i sin helhet och alltid finnas inom räckhåll under hela apparatens livstid.

### AVSÄND ANVÄNDNING

- Använd endast apparaten inomhus.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk.
- Apparaten kan användas för att mixa, hokka, blanda och röra upp olika ingredienser. Dessutom kan den mixa med hjälp av tillbehören hokka eller mola kött, ost eller bröd, mosa potatis eller andra grönsaker och vegetabilier eller grädda smörgåsar i vatten. All annan användning är olämplig. Använd inte apparaten till något annat än vad det är avsett för.
- Apparaten har inte utformats för att användas med externa tilläms eller värmningssystem. Övervaka apparaten hela tiden när den är igång.

### ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR

- Följ alla säkerhetsanvisningar för en säker användning av apparaten.
- Innan man använder apparaten ska man noggrant läsa denna bruksanvisning.
- Stäng omedelbart av apparaten om den larmas övervåskad och efter varje användning och framför all annan rengöring, monterng eller nedmontering av tillbehör samt innan man nämner sig delar som är i rörelse när apparaten är igång.
- Använd inte apparaten om du eller någon annan i hushållet eller kontakten är druckna, om apparaten ramlar ner på golvet eller skadas på något sätt. Om nödlidanden skadas ska man omedelbart kontakta den tekniska supporten som i sin tur sörjer för att sladden byts ut.
- Se till att nödlidanden inte kommer i kontakt med vassa kanter.
- Do inte i nödlidanden för att du är utsläckt från ur eluttaget.
- Använd inte adapterar eller förlängningskabler.
- Utlåt inga ändringar på apparaten.
- Försök aldrig släcka en låga eller en brand med vatten. Stäng av apparaten, dra ut kontakten ur eluttaget och låt kölet svalna med ett lock eller en brandfilt.
- Barn får inte användas denna apparat. Förvara apparaten och nödlidanden utom räckhåll för barn. Skärskåp ett barn inte leker med apparaten.
- Låt inte barn leka med plastpåsar som står en del av emballaget.
- Denna apparat får inte användas av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller med bristfällig erfarenhet av användning av elektriska apparater, såvida de inte övervakas eller instrueras av vuxna som ansvarar för deras säkerhet.
- Undersök ditt ska man undvika kontakt med delar som är i rörelse. Se till att hålla händer, hår, kläder och kläder från apparaten.
- Använd behållare med hoga kanter när du mixer vätskor (såskallt om de är varma) för att minska risken för läckage, stänk och brännskador.
- Låt inte apparaten stå i väntetid mer än 10 minuter.
- För att undvika stänk ska man alltid föra ner mixeravsten i ingredererna innan man startar igång stavmixern. Låt man aldrig stommern övervakad i en varm kassull på en spishällan som är igång.
- Använd inte stavmixern eller hackillisten för att hacka frukter kärnhus, ben eller annan hård mat eftersom det kan skada knivarna.
- Se till att vätskan når över mixeravstens fog.
- Använd inte stavmixern i kombination med delar eller tillbehör från andra tillverkare.
- Använd endast tillverkarens originalreserverdelar. Att använda andra reservdelar än de som rekommenderas av tillverkaren kan ge upphov till brand, elektriska stötar eller andra personskador.
- Skåda mot apparaten och stommerns sladd mot stänk och se till att de inte blås ner. Om delarna kommer i kontakt med vätska ska man omedelbart dra ut stavmixerns släckkontakt från eluttaget och torka noggrant. Risk för elstöt!
- Låt stavmixern svalna innan du börjar rengöra den.

### TILLBEKÄNNANS ANSVAR

Tillverkaren avser sig att ansvar för skador på personer eller föremål som orsakats av:

- en annan användning av apparaten än den avsedda;
- att användaren inte har läst bruksanvisningen;
- en felaktig användning av hela eller en del av apparaten;
- en användning av reservdelar som inte är original;
- en försämning av säkerhetsanvisningarna.

### BORTSKAFFANDE

Denna apparat ska samlas in separat från annan avfall (direktiv 2012/19/EU). Denna apparat innehåller inte ämnen i sådana mängder som kan anses farliga för hälsa eller miljö, i överensstämmelse med gällande europeiska direktiv.

Vid tillverkning av apparatens emballage används återvinningssäkbara och icke förorenande material. Låtma in emballagen till lämpliga stationer för separat insamling.

### ANVÄNDNING

Stavmixern är framställd för att mixa vätskor, blanda lösta degar och mosa tillagda ingredienser. Låt inte apparaten vara igång mer än 30 sekunder åt gången.

Apparaten kan användas med samtliga tillbehör vid alla hastigheter. Tillbehör från SMEG (hackillsa, ballongvisp och kanna) kan köpas separat (HBACO1).

#### FÖRE DEN FÖRSTA ANVÄNDNINGEN

Skåda noggrant alla delar som kan komma i kontakt med mat innan apparaten används första gången.

#### FÖRBEDRA FÖR ANVÄNDNING

Slåa ingredienserna i cirka 2 cm stora bitar innan de hakas.
Montera apparaten korrekt innan sladden stäcks in i eluttaget.

#### ANVÄNDA APPARATEN

Vid och blanda ingredienserna [5] i motardelen [4]. Stänk ner knivarna helt bland ingredienserna. Sätt igång apparaten genom att trycka på ON/OFF-knappen eller på TURBO [1-2], vid hastighetsväljaren [3] för att ställa in hastigheten.

Mixa ingredienserna genom att föra mixeravsten upp och ner.

#### RECEPT:

#### SÅS TILL PANNKAKOR

Detta recept kan tillagas med hjälp av hackillisten som kan beställas som extra tillbehör.

#### INGREDIENSER:

- 1 ägg
- 120 g flösocker
- 220 g maltsocker

#### BESKRIVNING:

- När man använder hackillisten ska man först föra ner knivarna i hackillistans behållare och drejera hela ner alla ingredienserna i behållaren.
- Stäng hackillern med hjälp av locket och sätt fast tillasten i motardelen. Mixa ingredienserna i 5 sekunder med hjälp av funktionen TURBO.

Her recept finns tillgängliga i tillbehörens bruksanvisning.

#### RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Ta ut kontakten ur eluttaget innan du rengör stavmixern.
- Apparaten och motardelen väska är avsedda för användning av tvättmedel, smyvning och emulgering av olika ingredienser. Beroe stort, så komma till hjälp av tvättmedel som innehåller milda/mjuka soap, sylt, mjölk, mjölk, potatfärd och andra vegetabilier, så som smör för att tvätta ut smör. Alla andra ingredienser som inte passar till denna apparat ska tvättas separat från apparaten.
- Rengör motardelen enbart med en mjuk trasa och neutrala rengöringsmedel. Undvik behållaren med hackillistans knivar och botten med halkgolv, ballongvisp i ruffstift såll och kanna med lock av TritanTM (kan dräkas i diskmaskin). Rengör grönnsakstoppet, hackillistans lock och ballongvispen med en mjuk trasa. Torka sedan torka.
- Använd inte rengöringsprodukter som innehåller klor, ammoniak eller blekmedel vid rengöring av delarna med en yta i metall (t.ex. anodiserade, förnickade och förnickade).

**RU**
*Vezvashchaya klient!*
Blagodariya Vas za pokuyku poruzhniyego obiednaya iz lineynki bitovoy tekhniki v stane 50-x ot SmeG. Naidesem, chto vy smozhete v polnoy mere sberedit Vas novyy elektrifitsirov. S nauchiyshchimi pokazaniyami.

#### RUКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Данное руководство по эксплуатации является неотъемлемой частью прибора. Необходимо хранить его в целостности и сохранности в доступном месте на протяжении всего срока службы прибора.

#### ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

- Прибор должен использоваться только в закрытых помещениях.
- Прибор предназначен исключительно для применения в домашних условиях.
- Прибор не должен использоваться для взбивания, измельчения, смешивания и эмульгирования различных ингредиентов. Более того, с помощью специальных аксессуаров прибор может измельчать/молоть мясо, сыр, хлеб, мякоть картофеля и другие овощи, а также взбивать яйца и сливки для разрыхлителя кунжутных рванцов. Любое другое использование считается ненадлежащим. Запрещается использовать прибор не по назначению.
- Прибор не предназначен для использования с наружными таймерами или с применением систем дистанционного управления. Необходимо следить за прибором во время эксплуатации.

#### ОБЩИЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Следуйте всем предписаниям по мерам безопасности для обеспечения безопасной эксплуатации прибора.

- Перед использованием прибора следует внимательно прочитать данную инструкцию.
- Немедленно выключите прибор, если он остывает без причины, а также всегда выключайте прибор после каждого использования, в частности, перед очисткой; запрещается устанавливать или снимать аксессуары или прикрывающие вращающиеся части прибора во время его работы.
- Не используйте прибор, если кабель электропитания или штепсельная вилка повреждены, если прибор упал или поврежден каким-либо образом. Если кабель электропитания поврежден, свяжитесь с технической службой по проведению замены. Это позволит избежать электрических ударов.
- Избегайте контакта оборудования с острыми краями.
- Не тяните за кабель, чтобы вызвать выкун из розетки электропитания.
- Не используйте адаптеры или удлинители.
- Не выносите из помещения в прибор.
- Ни в коем случае не пытайтесь погасить пламя/пожар водой; выключите прибор, извлеките штепсельную вилку из розетки электропитания и накройте пламя крышкой или покрывалом из огнестойкого материала.
- Данный аппарат запрещается использовать детям. Храните прибор и кабель электропитания в недоступном для детей месте. Убедитесь, что дети не играют с прибором.
- Не разрешайте детям играть с пластиковыми пакетами, входящими в состав упаковки.
- Использование данного прибора запрещено людям с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также людям с недостаточным опытом и знаниями об использовании электрических приборов, если они не найдутся под присмотром или не прошли инструкцию от производителя, которая относится к их безопасности.
- Во время работы избегайте контакта с движущимися частями. Держите руки, волосы, одежду и кулонные инструменты вдали от движущихся компонентов во время работы во избежание получения травм пользователем и/или повреждении прибора.

- Не используйте прибор для взбивания горьких масел и жиров.
- Будьте осторожны, Handling горячие жидкости ни blender, поскольку они могут разбрызгиваться за пределы прибора по причине недостаточной подачи с ограничением скорости вращения.
- Во время взбивания жидкости, особенно горячие, используйте емкости с высокими стенками во избежание перекатытия, брызг и ожогов.
- Во избежание брызг вселяйте насадку blendera в ингредиенты, прежде чем активировать функцию вращения.
- Не оставляйте погружной blender во время использования внутри горячей кастрюли на включенной конфорке.
- Не используйте погружной blender или измельчитель для измельчения сердцевин фруктов, костей или других твердых продуктов, поскольку они могут повредить ножи.
- Не погружайте кабель электропитания в воду или другие жидкости.
- Не используйте погружной blender в сочетании с датчиками и аксессуарами других производителей.
- Используйте только оригинальные запчасти от производителя. Использование не рекомендованных производителем запасных частей может привести к возгоранию, удару электрическим током и получению травм пользователем.
- Не используйте погружной blender жестякой в корпус мотора и на кабель погружного blendera, не мочите их. Если на них попалая вода, немедленно отсоедините погружной blender от розетки электропитания и вытрите насухо. Опасность поражения электрическим током!
- Дайте погружному blenderу остыть, прежде чем выполнять его чистку.

#### ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ИЗОГОТОВИТЕЛЯ

Производитель снимает с себя всюкую ответственность за причиненный людям и имуществу ущерб в случае:

- ненадлежащего использования прибора;
- непрочтения руководства по эксплуатации;
- нарушения целостности какой-либо части прибора;
- использования неоригинальных запчастей;
- несоблюдения предписаний по безопасности.

#### УТИЛИЗАЦИЯ

Данный прибор подлежит утилизации отдельно от других отходов (Директива 2012/19/EC). Данный прибор не содержит каких-либо веществ в количествах, считающихся опасными для здоровья и окружающей среды, в соответствии с действующими европейскими директивами.
Примите во внимание, что для упаковки прибора использованы безвредные материалы, пригодные для повторного использования.

Переработайте материалы упаковки в соответствующие центры дифференцированного сбора отходов.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Погружной blender используется для: взбивания жидких продуктов, перемешивания до единой консистенции жидких продуктов и порирования приготавливаемых ингредиентов. Не используйте прибор более 30 секунд без остановки.

Прибор может использоваться со всеми аксессуарами на любой скорости. Аксессуары SMEG (измельчитель, дамилка для овощей, проволочный венчик и кувшин) можно приобрести отдельно (HBACO1).

#### ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Тщательно промойте все части прибора, которые будут контактировать с пищей до первого использования прибора.

#### ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Разрежьте ингредиенты на кусочки приблизительно 2 см перед их измельчением.

Соберите прибор надлежащим образом до подсоединения кабеля к розетке электропитания.

#### ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Проверните и заблокируйте насадку blendera [5] в корпусе двигателя [4]. Поманьте погружной блок-ножи в ингредиенты. Включите прибор, нажав кнопку ON/OFF (вкл/выкл) или кнопку TURBO (повышение [1-2]); вращайте переключатель скорости [3] для регулировки скорости.

Измельчите ингредиенты, аккуратно двигая blenderом вперед и вниз.

#### РЕЦЕПТ:

#### СОУС ДЛЯ ВИННОЕ

Блюдо по данному рецепту можно приготовить с применением измельчителя, который можно заказать в качестве дополнительного аксессуара.

#### ИНГРЕДИЕНТЫ:

- 1 яйцо
- 120 г сахарной пудры
- 220 г maltosky

#### СПОСОБ ПРИГОТОВЛЕНИЯ:

- Используйте измельчитель, сначала установите блок ножей в чашу измельчителя, затем поместите в чашу все ингредиенты.
- Накройте измельчитель крышкой и вслейте насадку в корпус мотора. Измельчите ингредиенты в течение 5 секунд на скорости TURBO.

Другие рецепты вы можете найти в руководстве по эксплуатации аксессуаров.

#### ЧИСТКА И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Перед чисткой погружного blendera извлеките вилку из розетки электропитания.
- Не погружайте корпус мотора в воду или другие жидкости.
- Очищайте корпус двигателя только мягкой салфеткой и нейтральными моющими средствами. В посудомоечной машине можно мыть чашу с блоком ножей и измельчителем, исключая основание, проволочный венчик из нержавеющей стали и кувшин с заглижкой из TritanTM. Очищайте дамилку для овощей, крышку измельчителя и крепление проволочного венчика вложкой салфеткой. Тщательно высушите.
- Для чистки компонентов с металлическими покрытиями (например, анодированных, никелированных, хромированных) не используйте чистящие средства, содержащие хлор, нашатырный спирт или отбеливатели.

## DA

Kære kunde,

Vi ønsker dig hjerterlig tillykke med købet af stavblenderen fra SmeG 50-års serie. Vi håber at du vil lide vil de tilføje til dit nye husholdningsapparat.
For yderligere information om produktet,
SmeG S.p.A

#### DENNE BRUGERMANUAL

Denne brugermanual er en integreret del af apparatet og skal opbevares i hel stand på et lettilgængeligt sted under hele apparatets levetid.

#### TILSIGTEL ANVENDELSE

- Apparatet må kun anvendes indendørs.
- Apparatet er udelukkende designet til husholdningsbrug.
- Apparatet kan anvendes til at blende, hokke, blande og emulgere forskellige ingredienser. Desuden kan det ved hjælp af tilbehøret snække/hokke kød, ost, brød, mose kartofler og andre grøntsager eller piske æg og piskefløde til forskellige tilbehørsremper. Efter hver anden anvendelse er karenet. Apparatet må ikke anvendes til andre formål end de tilgældede.
- Apparatet er ikke designet til benjening ved hjælp af elektriske timer eller fødebeholdningssystemer. Apparatet skal overvåges, mens det er i brug.

#### GENERELLE SIKKERHEDSANVISNINGER

- Følg alle sikkerhedsanvisningerne for at være i stand til at anvende apparatet sikkert.
- Læs denne brugermanual grundigt inden du bruger apparatet.
- Sluk apparatet, hvis det skal efterlades uden opsyn i en længere periode, eller hver brug og specielt inden rengøring, monterng eller afmontering af tilbehør, eller hvis det er nødvendigt at nærmere sig deler i bevægelse, mens apparatet er i funktion.
- Undlad at anvende apparatet, hvis nedledningen eller netstikket er beskadiget eller hvis apparatet er blevet blåt på gulvet eller er blevet beskadiget på anden vis. Hvis det elektriske forsyningskabel er beskadiget, skal man kontakte det tekniske servicecenter, som vi udskifte det, for at undgå et f. fore.
- Sætsg for, at nedledningen ikke kommer i kontakt med skarpe genstande.
- Undlad at trække i nedledningen for at tage den fra stikkontakten.
- Der må ikke anvendes adaptere eller forlængningsledninger.
- Der må ikke foretages ændringer på apparatet.
- Forsøg aldrig at slukke en flamme/ld med vand: Sluk apparatet, træk stikket ud af kontakten, og dæk flammen med et låg eller branddækkende tæppe.
- Dette apparat må ikke benyttes af barn. Opbevar apparatet og stromkabelen utilgængeligt for børn. Børn må ikke lege med apparatet.
- Lad ikke barn bruge emballagens plastikpose til leg.
- Dette apparat må ikke anvendes af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller med manglende erfaring med eller kendskab til anvendelsen af elektriske apparater, med mindre de overvåges eller instrueres af voksne som ansvarlige for deres sikkerhed.
- Undlad at røre ved de bevægelige dele, mens apparatet er i funktion. Hold hænder, hår, beklædningsdele og redskaber på afstand af delene i bevægelse under driften for at undgå personskader og/eller skader på apparatet.
- Undgå at røre ved knivene på blenderen, da de er meget skarpe. Føre for snitridi! Vær forsigtig, når du fjerner opsætter og rengør knivene. Brug et spætel til at fjerne mosen.
- Brug ikke stavblenderen til at blende eller fedtstoffer ved høje temperaturer.
- Vær forsigtig, når du hælder varme væsker på stavblenderen. Det kan sprejle på grund af pludselig luftudslæpning.
- Brug beholderen med flere kanter, når du blender væsker, navnlig varme væsker. På den måde begrænser du overhæld, spjæt og forbrændinger.
- Sæt altid blenderens stav ned i ingredienserne, før du starter blenderen. På den måde undgår du, at det spjæler.
- Efterlad ikke stavblenderen slukket i en varm gryde på et tændt komfur.
- Brug ikke stavblenderen eller hulleren til at hække fuglertener, ben eller andre hårde fordevarer. Det kan beskadige knivene.
- Undgå, at væskene når op over omgivelser mellem delene og blenderen.
- Brug ikke stavblenderen i kombination med melle og tilbehør fra andre producenter.
- Brug udelukkende originale reservedele fra producenten. Brug af reservedele, som ikke anbefales af producenten kan medføre brand, elektrisk stød eller personskadelser.
- Undgå at sprejle væsker på motorhuset og stavblenderens ledning, som heller ikke må blive våde. Hvis disse dele kommer i kontakt med væsker, skal stavblenderens stik omgibende trækkes ud af stikkontakten og tørres grundigt. Føre for elektrisk stød!
- Lad stavblenderen afkøle, før du udfører rengøringen.

#### PRODUCENTENS ANSVAR

Producenten kan ikke holdes ansvarlig for personskader eller materiel skade som følge af:

- Efter hver anden anvendelse af apparatet end den, det er designet til;
- manglende læsning af denne betrykingsvejledning;
- enhver manipulering med apparatets dele; anvendelse af originale reservedele;
- manglende overholdelse af sikkerhedsanvisningerne.

#### BORTSKAFFELSE

Dette apparat skal bortskaffes separat for andet affald (Direktiv 2012/19/EU). Dette apparat indeholder ikke stoffer i en sådan mængde, at de betragtes som sundheds- og miljøskadelige. Giv gældende europæiske direktiv.

Denne apparatet er emballeret med materialer, som ikke forurenar, og som kan genbruges. Emballagen skal bortskaffes i henhold til de lokale regler for renovation af emballage.

#### ANVENDELSE

Stavblenderen er fremstillet til: at blende væsker, homogenisere lette blandinger og omrøre nogle ingredienser til puré. Apparatet må ikke anvendes i mere end 30 s. ad gangen.
Apparatet kan anvendes med til tilbehør på alle hastigheder. Tilbehør fra SMEG (hakker, grøntsakstoppet, piksekn) kan laves særskilt (HBACO1).

#### FØR FØRSTE ANVENDELSE

Vask grundigt de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, før apparatet anvendes første gang.

#### KLARGØRING TIL BRUG

Slået ingredienserne i stykker på ca. 2 cm, før de blendes.
Saml apparatet korrekt før slutstilling til atstartforing.

#### BRUG AF APPARATET

Drej og bloker blenderstaven [5] på motorhuset [4]. Placer kniven i den nedste stilling med ingredienserne. Aktiver apparatet ved at trykke på knappen ON/OFF eller knappen TURBO [1-2], der er hastighetsvælgeren [3] for at regulere den ønskede hastighed.

Blend alle ingredienserne med at bevæge stavblenderen langsomt og op ned.

#### OPSKRIFT:

#### PANDEKAGESØVS

- 1 æg
- 120 g flømsls
- 220 g maltoske

#### TILBEREDNING:

- Ved anvendelse af hakeren, skal hakkekniven sæt sættes i skålen, derefter tilføjes alle ingredienserne.
- Dæk med låget, og sæt tilbehøret i motorhuset. Blend ingredienserne i 5 sekunder med hastigheden TURBO.

Andre opskrifter findes i brugermanualen til tilbehøret.

#### RENGØRING OG VEDLIEGHOLDELSE

- Tag stikket ud af kontakten før du rengør stavblenderen.
- Emner latten kugler i vand eller andre væsker.
- Motorhuset må kun rengøres med en fugtig klud og neutral rengøringsmiddel. Skålen med hakkekniven til hakkeren kan vaskes i opvaskemaskine og det samme gælder de skidskre piksekn, piksestift i ruffstift såll og kanden med låg i TritanTM. Rengør grøntsakstoppet, låget på hakkeren og pikseknst med en fugtig klud, før den grundigt.
- På dele, som er overflædebehandlet med metalnikl (f.eks. anodiseret, nikkelner, forkløjninger), må ikke anvendes rengøringsmidler, der indeholder klor, ammoniak eller blegemiddel.

## PL

Szanowny Kliente,
Serdecznie witamy za zakup blendera ręcznego z serii lina 50-let SmeG.
Mamy nadzieję, że będzie Pan/i razi mogli/mogła w pełni docenić zalety swojego nowego urządzenia.
Serdecznie pozdrawiamy,
SmeG S.p.A

#### INSTRUKCJA OBSŁUGI

Niniejsza instrukcja stanowi integralną część urządzenia i należy ją przechowywać w całości w zasięgu ręki użytkownika przez cały okres eksploatacji urządzenia.

#### PRZEZNACZENIE

- Urządzenie należy używać wyłącznie w pomieszczeniach.
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie służy do mikrowania, rozdrabniania, mieszania i sprządzania kremów z różnych składników. Dodatkowo w połączeniu z akcesoriami blender może rozdrabniać/mieć mięso, sery, i chleb oraz służyć do lączenia zemielenki i innych warzyw lub do zbijania kawy i śmietany. Każde inne użycie jest nieprawidłowe. Nie należy używać urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
- Urządzenie nie zostało zaprojektowane do działania w zmiennej temperaturze zewnętrznej lub w połączeniu z systemami zdalnego sterowania. Podczas użytkowania urządzenia nie należy go pozostawiać bez nadzoru.

#### OGÓLNE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpiecznego użytkowania należy zastosować się do wszystkich ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

- Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
- Urządzenie należy wyłączyć po każdym użyciu, kiedy jest pozostawione bez nadzoru, przed przetrzymaniem do czyszczenia, zamknięciem, wkładaniem czyszczenia urządzenia należy zachować maksymalną ostrożność. Użyć kopki w celu wycięcia produktu.
- Nie używać, jeżeli kabel zasilający lub wtyczka są uszkodzone, jeżeli urządzenie upadło na ziemię lub zostało w jakikolwiek inny sposób uszkodzone. Jeśli kabel zasilania elektrycznego jest uszkodzony, aby uniknąć ryzyka należy odstawić urządzenie z serwisem technicznym, który dokona jego wymiany.
- Chronić kabel zasilający przed kontaktem z innymi przewodami.
- Aby wyciągnąć wtyczkę z kontaktu, nigdy nie należy ciągnąć za kabel.
- Nie stosować przejściówek i przedłużaczy.
- Nie należy modyfikować urządzenia.
- Nie należy nigdy próbować, skąd płomienia i lub pożaru wodną; należy wyłączyć urządzenie, wyciąć wtyczkę z gniazdka i pokryć płomień pokrywką lub kocem gaszącym.
- Dzieci nie mogą obsługiwać urządzenia. Urządzenie i kabel zasilający należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie powinny bawić się plastikowymi przedmiotami opakowania.
- Urządzenie nie mogą używać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych ani osoby nieopracowanej doświadczenia, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną podane na temat bezpiecznego użytkowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Podczas pracy urządzenia należy unikać kontaktu z ruchomymi częściami. Aby uniknąć obrażeń lub uszkodzenia urządzenia podczas jego funkcjonowania należy uważać na dlonie, włosy, odzież i narzędzia i trzymać je z dala od ruchomych części.
- Nie dotykać noży na przystawce blendera, ponieważ są one bardzo ostre. Niebezpieczeństwo skaleczenia! Podczas zdejmowania, wkładania czyszczenia urządzenia należy zachować maksymalną ostrożność. Użyć kopki w celu wycięcia produktu.
- Nie stosować do mikrowania olejów lub tłuszczu w wysokiej temperaturze.
- Podczas wlewania gorących płynów na przystawkę blendera, należy zachować maksymalną ostrożność, ponieważ mogą się rozpryskiwać żyzne urządzenia.
- Aby ograniczyć rozpryskiwanie i ewentualne porażenie używać wysokich pojemników do mikrowania (np. zamykane), zwłaszcza gdy są one gorące.
- Aby uniknąć rozpryskiwań, przed włąkciem blendera ręcznego wyciąć jego przystawkę miksującą między składniki.
- Nie pozostawiać nieużywanego blendera ręcznego w gorącym garnku na włączonym ogniu.
- Nie używać blendera ręcznego lub rozdrabniacza do mielenia pestek z owoców, kości lub innych twardech produktów, ponieważ zwiększy to ryzyko uszkodzenia.
- Nie pozwalaj, aby płynny wypływł poza przylacze przystawki miksującej produkt.
- Nie stosować urządzenia w połączeniu z częściami lub akcesoriami innego produktu.
- Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez producenta. Zastosowanie nieoryginalnych części zamiennych może być przyczyną poraża, porażenia prądem lub obrażeń ciała.
- Uważać, aby nie rozpryskiwać wycieków na kaptus szklki i na kabel blendera ręcznego oraz nie moczyc ich. W przypadku kontaktu z cieczą, natychmiast wyciąć wtyczkę blendera ręcznego z gniazdka elektrycznego i dokładnie wytężyć. Niebezpieczeństwo porażenia prądem!
- Przed rozpoczęciem czyszczenia blendera ręcznego, należy poczekać, aż ostygnie.

#### ODPOWIEDZIALNOŚĆ PRODUCENTA

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkodę osobom lub rzeczy powstałe w wyniku:

- użycia urządzenia w sposób niezgodny z przeznaczeniem;
- nieprzeanytu instrukcji użytkownika;
- zamiany nowej jednej części urządzenia;
- użycia nieoryginalnych części zamiennych;
- niezaprzeczenia ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa.

#### UWAGA

Urządzenie należy przekazać do wyłaczającego odpadów elektrycznych (Dyrektywa 2012/19/WE). Urządzenie nie zawiera substancji w ilości niebezpiecznej dla zdrowia i środowiska, zgodnie z obowiązującymi dyrektywami europejskimi.

Produkt urządzenia zostało wykonane z materiałów, które nie zanieczyszczają środowiska i nadają się